

即時發放

## 「建造業議會」與「建造業工人註冊管理局」合併

香港 • 2012 年 12 月 3 日 — 建造業議會 ( 議會 ) 今天宣佈於 2013 年 1 月 1 日與建造業工人註冊管理局( 管理局 )合併。合併後的機構將名為建造業議會。

議會與管理局一直致力於培養高質素建造業人才與確保建造工程質素。兩者合併將透過下列各方面提昇議會及建造業工人註冊制度的運作效率：

1. 為建造業提供單一法定機構；
2. 統一業界的政策和訂定工作優次；
3. 加強行政和運作效率；
4. 消除職責劃分不清的情況；及
5. 更有效地運用資源和分享資料。

特區政府現正推展十大基建工程與各種規模的工務工程計劃。合併議會與管理局可進一步統一執行和管理建造業工人培訓及註冊的工作，並可更有效地進行建造業人力策劃，以滿足未來幾年日益增加的人力需求。

議會主席李承仕先生表示：「合併有利建造業透過單一統籌機構，統籌建造業人力培訓、工藝測試及工人註冊，以促進建造業整體的健康及可持續性發展。」

管理局主席周明權博士說：「透過議會與管理局合併，可締造協同效應及精簡架構。此舉有利建造業競進發展，令工人和業界持份者受惠。」

工人註冊處運作將維持不變，繼續為工人提供註冊服務。與此同時，由 2013

建造業議會

香港灣仔告士打道 138 號聯合鹿島大廈 15 樓

電話：(852) 2100 9000 | 傳真：(852) 2100 9090 | 電郵：enquiry@hkci.org | 網址：www.hkci.org



年 1 月 1 日起，申請註冊或續證的工人將獲發新設計的建造業工人註冊證。現有的註冊證將會繼續有效，持有該證的工人無須於合併後即時更換。

### 關於建造業議會

建造業議會根據《建造業議會條例》（香港法例第587章）於2007年成立，由一位主席及24名成員組成，成員來自代表業內各界別的人士，包括聘用人、專業人士、學者、承建商、工人、獨立人士和政府官員。

議會的主要職能是就長遠的策略性事宜與業界達成共識、向政府反映建造業的需要及期許，為業內勞動力提供培訓，並為政府提供溝通渠道，取得與建造業所有相關事項的意見。

如欲查詢更多有關建造業議會的資料，請瀏覽 <[www.hkcic.org](http://www.hkcic.org)>。

### 傳媒查詢

機構傳訊及推廣組

電話：(852) 2100 9041

傳真：(852) 2100 9090

電郵：[corpcomm@hkcic.org](mailto:corpcomm@hkcic.org)

~ 完 ~

( 請於第 3 頁參閱海報 )



CONSTRUCTION  
INDUSTRY COUNCIL  
建造業議會



**Amalgamation of the “Construction Industry Council” and  
the “Construction Workers Registration Authority”  
will take effect on 1 January 2013**

**Upon Amalgamation, the organisation will be known as the  
“Construction Industry Council”**

**「建造業議會」與「建造業工人註冊管理局」  
於2013年1月1日合併**

**合併後的機構名稱為  
「建造業議會」**

**Construction Workers Registration Cards  
already issued remain valid  
已發出之建造業工人註冊證仍然有效**



Existing Card 現有註冊證



New Card 新註冊證

**Both cards are valid  
同樣有效**

**Construction Workers Registration System  
remains unchanged  
建造業工人註冊制度維持不變**

CONSTRUCTION INDUSTRY COUNCIL 建造業議會

15/F, Allied Kajima Building, 138 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong  
香港灣仔告士打道138號聯合鹿島大廈15樓

Enquiries 查詢: (852) 2100 9266

Fax 傳真: (852) 2100 9090

Email 電郵: enquiry@hkicc.org

[www.hkicc.org](http://www.hkicc.org)

